Master of Arts in Translation (Computer-aided Translation) (MA-TCAT)

School of Translation

The Hang Seng University of Hong Kong

Why is MA-TCAT relevant?

- A new era of artificial intelligence and big data

- The Belt and Road Initiative and the rapid development of Language Service Industry in China

Language services professionals need to equip with skills in both translation and technology.

Programme Objectives

Provide academic and professional training for potential language professionals to help them become competent in CAT in the era of artificial intelligence and big data.

Students can acquire professional translation skills and get hands-on experience with the assistance of state-of-the-art language technology.

Language and Translation Skills

Translation Technology

Specialised Translation

Language Services

Programme Features

- Get first-hand experience in a wide range of professional tools

- Learn how to apply CAT skills to specialised translation projects across domains

- Keep abreast of the latest developments in professional language services (web localisation, bilingual copying, editing and digital marketing)

What can('t) be done by translation engines?

Language Professionals

Administrative Assistants and Secretaries

IT Professionals who want to know more about language

Lovers of Language, Culture or Technology

Visiting Students

MA Students

Programme Curriculum

Students are required to complete a minimum of 24 credits as laid down in the programme curriculum:

Core modules (12 credits)		Credits
TRA6001	Translation Technology: Knowledge and Skills	3
TRA6002	Professional Language Services: Skills and Strategies	3
TRA6003 (TRA5003)	Translation in Business and Law	3
TRA6004	Professional Workshop for Online Collaborative Translation	3

Programme Curriculum

Elective modules (12 credits): *at least one module from each area*		Credits
Area 1: Professional Language Services (Computer-aided)		
TRA6101	Scientific and Technical Translation	3
TRA6102	Translation for International Trade and Transportation	3
TRA6103	Electronic Tools for Translators of Philosophical, Historical and Literary Texts	3
TRA6104	Medical and Pharmaceutical Translation	3
TRA6105 (TRA5110)	Interpreting for Business and Law	3
Area 2: Translation Technology		
TRA6201	Localisation and Bilingual Web Development	3
TRA6202	Technology for Bilingual Digital Marketing	3
TRA6203	Natural Language Processing for Translators	3
TRA6204	Technology for Translation Research	3
TRA6205	Advanced Topics in Translation Technology	3

Employment Pathways

Graduates may fill the following posts:

- Professional translators

- Professional language service providers

- Project managers

- Terminologists

- Translation application developers

- Technical writers

- Public relations officers

- Communication officers

- Language trainers

- Language teachers

Employment Pathways

Potential employers include:

- Translation houses/ printing houses

- Language service providers

- Banks/ financial institutions

- Government departments

- Private enterprises

- Tertiary institutions

- Listed companies in HK and on the Mainland

- Sino-foreign joint ventures

- Foreign enterprises in China's free trade zones

- Software/ web/ game localization companies

Admission Requirements

1. A Bachelor's degree from a recognized university or equivalent

2. Documentary evidence demonstrating English proficiency

- TOEFL ≥ 550 (paper-based), ≥ 213 (computer-based), ≥ 79

(internet-based); or

- IELTS ≥ 6.5; or

- CET 6 ≥ 430; or

- TEM-4 ≥ 70; or

- equivalent qualifications

Assessment criteria will include translation aptitude, communication skills (English and Chinese), basic computer knowledge, and personal traits.

Class Schedule

Weekday evenings, normally start at 7:00 pm

and/or

Saturday afternoons, normally start at 2:00 pm

*   *Class schedule is subject to change and the final decision rests with the University.*

Tuition Fee

For 2019/20 intake

Tuition fee per credit unit:

- HK$ 4,500 (for local students)
- HK$ 4,950 (for non-local students)

=> Tuition fee for 24 credits:

- HK$ 108,000 (for local students)
- HK$ 118,800 (for non-local students)

Be a smart language professional with expertise in translation technology!